

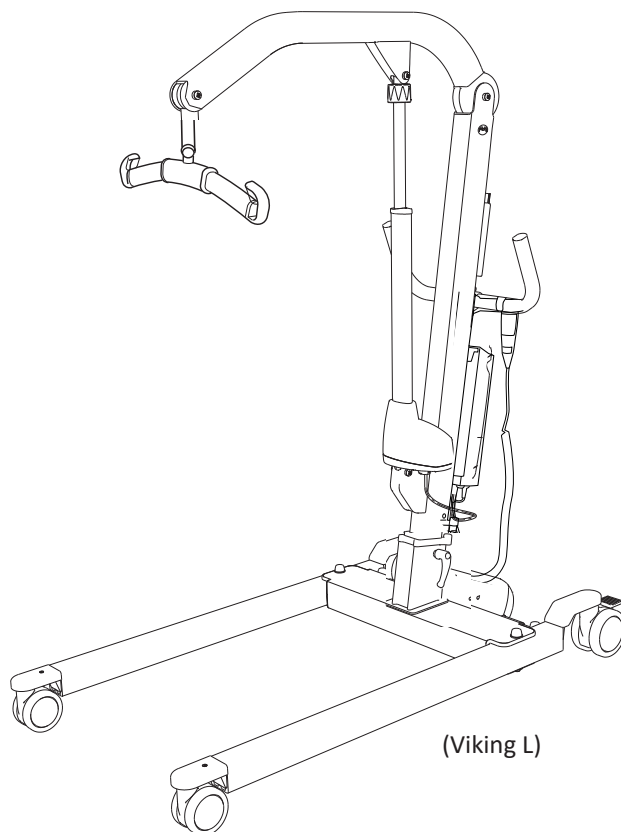
# Viking™ L / XL mobillift



## Brugsanvisning

Viking L Varenr. 2040044

Viking XL Varenr. 2040043



## Produktbeskrivelse

Viking™ L og XL mobillifte er to alsidige liftmodeller, der primært er beregnet til brug inden for sundhedssektoren, intensivpleje og rehabilitering. Viking L og XL mobillifte er beregnet til tungere brugere.

Begge modeller er fremragende hjælpemidler ved daglige forflytninger af voksne og overvægtige brugere, som for eksempel skal løftes til og fra kørestolen, sengen, toiletet og gulvet. En Viking™ mobillift udstyret med tilbehøret Viking™ armstøtte kan bruges til træning i at gå. Vandrette løft kan også udføres i kombination med anbefalet Liko™ planløfter-tilbehør.

Kontrolboksen og håndbetjeningen indeholder samlet en række funktioner, der opfylder behovene ved et sikkert og komfortabelt løft. Data indsamles i kontrolboksen (arbejdstæller og intelligent cyklustæller) og kan aflæses på informationsdisplayet.

Individuel montering af Liko sejl og andet løftetilbehør fra Liko, der passer til brugeren, er af største vigtighed for optimal ydeevne og sikkerhed ved brug af liften.

*I dette dokument omtales den person, der løftes, som brugeren, og den person, der hjælper vedkommende, som medhjælperen.*

### VIGTIGT!

Løft og forflytning af en bruger medfører altid en vis risiko. Læs derfor brugsanvisningen til liften og løftetilbehøret før brug. Det er vigtigt at have læst og forstået indholdet i brugsanvisningen. Udstyret bør kun anvendes af oplært personale. Kontrollér, at løftetilbehøret passer til den lift, der anvendes. Udvis forsigtighed og omsorg ved brug. Som medhjælper er du altid ansvarlig for brugerens sikkerhed. Du skal være velinformeret om brugerens evne til at klare løftesituationen. Hvis noget er uklart, skal du kontakte producenten eller leverandøren.

# Indholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse .....	3
Sikkerhedsanvisninger .....	4
Definitioner .....	5
Tekniske oplysninger .....	5
Mål .....	6
EMC-tabel .....	7
Montering .....	9
Betjening .....	11
Opladning af batteriet .....	14
Maks. belastning .....	15
Anbefalet løftetilbehør .....	15
Fejlfinding .....	17
Genbrugsanvisninger .....	17
Rengøring og desinfektion .....	18
Eftersyn og vedligeholdelse .....	20

# Symbolbeskrivelse

Disse symboler findes i dette dokument og/eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Kun til indendørs brug.
	Produktet har ekstra beskyttelse mod elektrisk stød (isolationsklasse II).
	Beskyttelsesniveau mod elektrisk stød type B.
	<b>Advarsel:</b> Denne situation kræver ekstra forsigtighed og opmærksomhed
	Læs brugsanvisningen før brug
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiver.
IP N <sub>1</sub> N <sub>2</sub>	Beskyttelsesniveau mod: indtrængen af faste genstande (N1) og indtrængen af vand (N2).
	Fabrikant
	Produktionsdato.
	Forsigtig! Se brugsanvisningen
	Se brugsanvisning for at få yderligere oplysninger
	Batteri
	Alle batterier i dette produkt skal genbruges separat. – Pb under symbolet angiver batterier, der indeholder bly – En enkelt sort streg under symbolet angiver, at dette produkt er blevet markedsført efter 2005.
	Mærke for UL-ankendt komponent for Canada og USA
	EFUP, miljøvenlig brugsperiode (år)
	Miljøvenligt produkt, som kan indleveres til genvinding og genbruges.
	Australsk sikkerhed/EMC
	PSE-mærke (Japan)
	Produktidentifikation
	Serienummer
	Medicinsk udstyr
	Kan genbruges
	Sikkerhed og væsentlige funktionskrav for elektromedicinsk udstyr
	Bevis for produktoverensstemmelse med nordamerikanske sikkerhedsstandarder
	Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling
	Driftscyklus for ikke-kontinuerlig drift. Den maksimale aktive driftstid X % af en given tidsenhed efterfulgt af en deaktiveringstid, Y %. Den aktive driftstid må ikke overstige den angivne tid i minutter, T.
	GS1 datamatrixstregkode, der kan indeholde følgende oplysninger (01) Globalt handelsvarenummer (11) Produktionsdato (21) Serienummer

# Sikkerhedsanvisninger

## Tilsigtet brug

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af brugeren alene. Løft og forflytning af en bruger skal altid udføres med hjælp fra mindst én medhjælper. Dette produkt anvendes som et hjælpemiddel til at udføre et løft, men er ikke i kontakt med brugeren, og derfor kommer vi ikke ind på forskellige brugerforhold i denne håndbog. Kontakt din repræsentant fra Hill-Rom for hjælp og rådgivning.

### ⚠️ Visse miljøer og forhold kan begrænse korrekt brug af mobilifte, herunder:

dørtrin, ujævne gulvoverflader, forskellige forhindringer og ekstra tykke tæpper. Disse omgivelser og forhold kan medføre, at hjulene på mobiliften ikke ruller som tilsigtet, mulig ubalance i mobiliften og øget brug af kræfter fra medhjælperen. Hvis du er usikker på, om dit plejemiljø opfylder kravene for korrekt brug af mobiliften, bedes du kontakte din repræsentant fra Hill-Rom for at få yderligere rådgivning og hjælp.

### ⚠️ Ubalancerede løft udgør en vælterisiko og kan beskadige løfteudstyret!

### ⚠️ Efterlad aldrig en bruger uden opsyn under en løftesituation!

### ⚠️ Løft ikke løftearmen manuelt!

## Før brug skal følgende sikres:

- liften er monteret i overensstemmelse med monteringsvejledningen
- løftetilbehøret er korrekt fastgjort til liften
- batterierne er ladet op i mindst 6 timer
- du har læst brugsanvisningen til liften og løftetilbehøret
- personalet, der bruger liften, er underrettet om den korrekte betjening og brug af liften.

## Før løft skal følgende altid sikres:

- løftetilbehøret er ikke beskadiget
- løftetilbehøret er korrekt fastgjort til liften
- løftetilbehøret hænger lodret og kan bevæge sig frit
- løftetilbehøret er korrekt valgt med hensyn til type, størrelse, materiale og design efter brugerens behov
- løftetilbehøret er korrekt og sikkert sat på brugeren for at undgå personskade
- al afkrogningsbeskyttelse er intakt; al manglende eller beskadiget afkrogningsbeskyttelse skal altid udskiftes
- løftesejlets båndløg er korrekt fastgjort til løftebøjlsens kroge, mens sejlets bånd er udstrakt, men inden brugeren løftes fra underlaget.

### ⚠️ Forkert fastgørelse af løftesejlet til løftebøjlen kan forårsage alvorlig skade på brugeren!



Varenr. 2040043 og 2040044 er testet af et akkrediteret testinstitut.

### ⚠️ Det er ikke tilladt at ændre produktet.

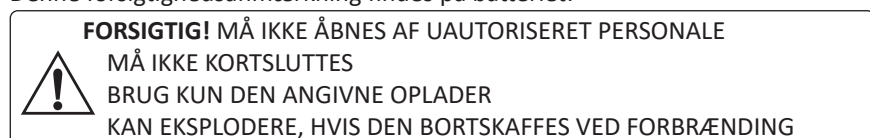
Brug af produktet i nærheden af andet udstyr skal undgås, da det kan medføre uheldig drift. Hvis sådan brug er påkrævet, skal det andet udstyr observeres, så det kan bekræftes, at det fungerer normalt.

Elektromagnetiske forstyrrelser kan påvirke produktets løfteevne. Ændring ved hjælp af andre dele end originale reservedele (kabler osv.) kan påvirke produktets elektromagnetiske kompatibilitet. Der skal udvises særlig omhu ved brug af kraftige kilder til potentielle forstyrrelser, f.eks. diatermi osv., således at diatermiske kabler ikke placeres på eller i nærheden af produktet.

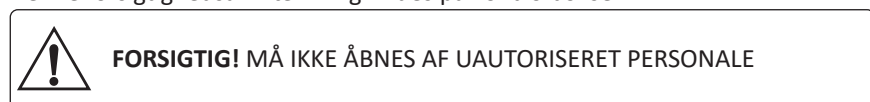
Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte den ansvarlige tekniske hjælpemiddeltekniker eller leverandøren.

Produktet må ikke anvendes i områder, hvor der kan forekomme brændbare blandinger, f.eks. i områder, hvor brændbare materialer opbevares.

Denne forsigtighedsanmærkning findes på batteriet:

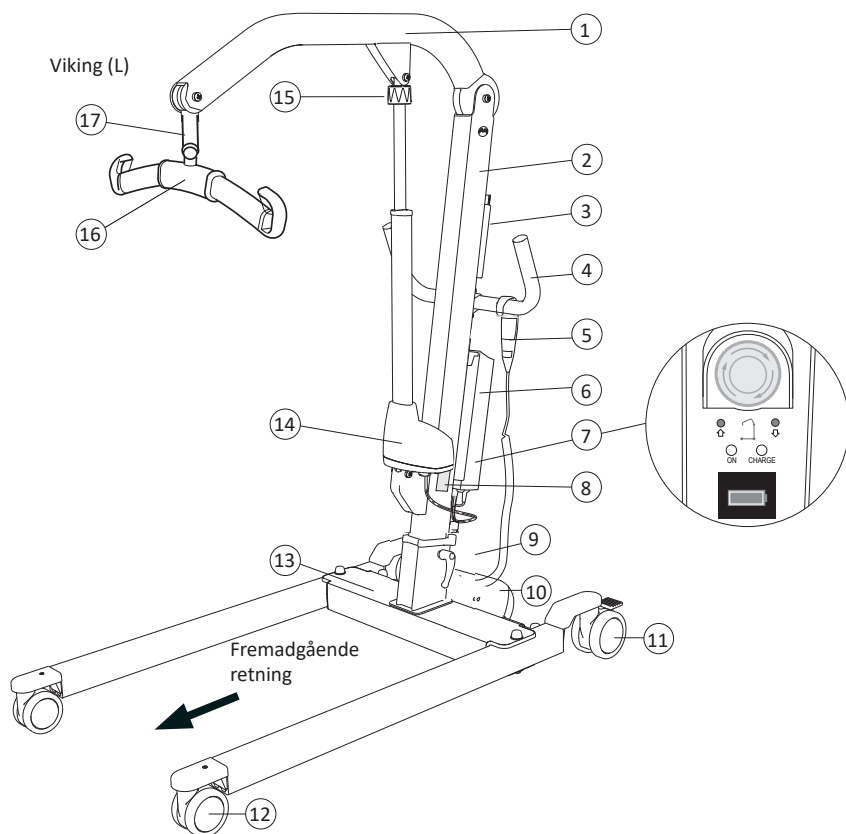


Denne forsigtighedsanmærkning findes på kontrolboksen:






## Definitioner

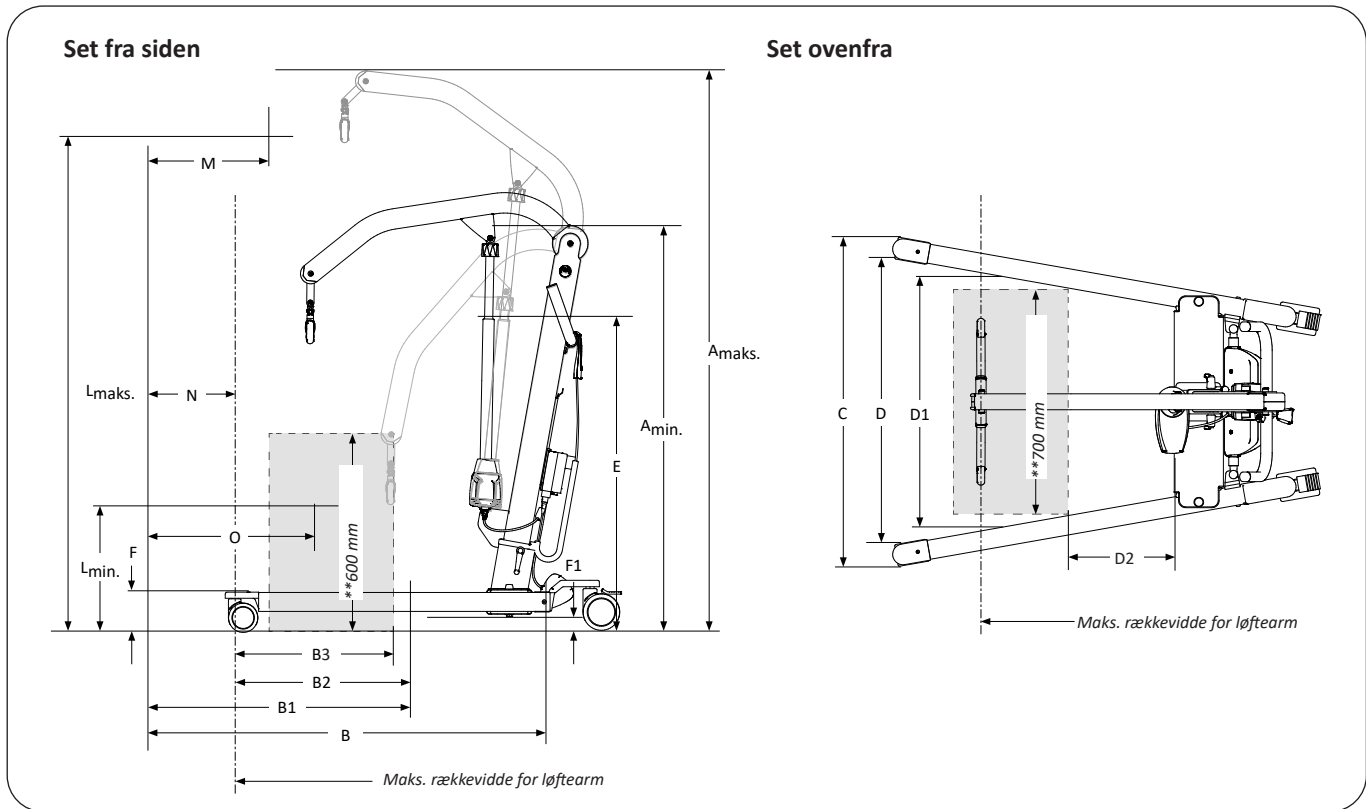
1. Løftearm
2. Løftemast (med farvekode for størrelse af løftesejl)
3. Valgfrit tilbehør: Lomme til brugsvejledning og farvekode for størrelse af løftesejl.
4. Håndtag
5. Håndbetjening
6. Batteri
7. Kontrolboks med:
  - Nødstop
  - Elektrisk nødsænkning
  - Elektrisk nødløft
  - Indikatorer for batterioplader
  - Informationsdisplay
8. Produktmærke
9. Låsegreb
10. Motor til benspredning
11. Baghjul med brems
12. Forhjul
13. Understel
14. Liftmotor (aktuator)
15. Nødsænkning (mekanisk)
16. Løftebøjle med afkrogningsbeskyttelse
17. FlexLink



## Tekniske oplysninger

<b>Maksimal belastning:</b>	Viking L: 250 kg Viking XL: 300 kg	<b>Intermitterende drift:</b>	Int. drift 10/90, aktiv drift maks. 2 min. Kun 10 % af en given periode må være aktiv, men ikke over 2 min.
<b>Materiale:</b>	Aluminium	<b>Batterier:</b>	Bly-syre-gel, ventilreguleret batteri 24 V, 2,9 Ah, varenr. 2006106. Vægt: 2,8 kg Li-ION-batteri 25,6 V, 3,3 Ah, varenr. 2006110. Vægt: 1,4 kg
<b>Vægt:</b>	Viking L I alt: 36,7 kg Tungeste del: 21,6 kg Viking XL Total 39,9 kg Tungeste del: 23,6 kg	<b>Batterioplader:</b>	Intern oplader, 100-240 V AC, 50-60 Hz, maks. 400 mA.
<b>Hjul:</b>	Viking L, XL Forhjul: 100 mm tvillinghjul. Baghjul: 125 mm tvillinghjul.	<b>Liftmotor:</b>	Motor med permanent magnet med mekanisk sikkerhedsmekanisme. Viking L: 24 V, 8,0 A Viking XL: 24 V, 9,0 A
<b>Vendediameter:</b>	Viking L: 1460 mm Viking XL: 1570 mm	<b>Motor til benspredning:</b>	Motor med permanent magnet 24 V, 5,5 A
<b>Manuel nødsænkning:</b>	Mekanisk og elektrisk	<b>Omgivende funktionsmiljø:</b>	Temperatur: +10 °C til +40 °C Luftfugtighed: 20 % til 80 % ved 30 °C ikke-kondenserende, lufttryk: 700 hPa til 1060 hPa, højde: maks. 3000 m.
<b>Løfteområde:</b>	Viking L: 1330 mm Viking XL: 1370 mm		
<b>Løftehastighed (uden belastning)</b>	Viking L: 23 mm/sek. og 17 mm/sek. Viking XL: 23 mm/sek. og 17 mm/sek.		
<b>Lydniveau:</b>	Viking L: 51 dB(A) Viking XL: 51 dB(A)		
<b>Beskyttelsesklasse:</b>	IP X4		
<b>Aktiveringsstyrke for betjeningselementer:</b>	Håndbetjening: 5 N	 Enheden er beregnet til indendørs brug	
<b>Elektriske data:</b>	24 V	 Type B, i overensstemmelse med beskyttelsesklassen for elektrisk stød.	
		 Klasse II-udstyr.	

# Mål



## Viking L

Mål: mm

A <sub>maks.</sub>	A <sub>min.</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	B <sub>3</sub> **	C		D		D <sub>2</sub> **	E	F	F <sub>1</sub>	L <sub>maks.</sub>	L <sub>min.</sub>	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2030	1390	1360	900	630	560	1070	695	950	625	230	1060	140	43	1790	460	500	280	550

## Viking XL

Mål: mm

A <sub>maks.</sub>	A <sub>min.</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	B <sub>3</sub> **	C		D		D <sub>2</sub> **	E	F	F <sub>1</sub>	L <sub>maks.</sub>	L <sub>min.</sub>	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2110	1500	1420	960	600	560	1130	815	1015	605	145	1010	140	40	1910	540	557	365	665

Bemærk: Målene er baseret på, at liften er udstyret med en standard-løftebøjle. Ved skift til andet løftetilbehør skal det kontrolleres, at liften stadig opnår den ønskede løftehøjde.

\*\* Referencemåling i henhold til standarden EN ISO 10535:2006.

## EMC-tabel

### Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner

Mobilliften er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af mobilliften bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø. Mobilliften må ikke bevæge sig utilsigtet, mens den er udsat for forstyrrelser.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Mobilliften anvender kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og skaber sandsynligvis ikke konflikt med andet elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Mobilliften er egnet til brug alle steder, herunder private hjem og steder, som er direkte tilsluttet til offentlige lavspændingsforsyningsnet, som forsyner bygninger anvendt til beboelsesformål.
Emission af harmonisk strøm IEC 61000-3-2	Overholder	
Spændingsfluktuationer/flimrer IEC 61000-3-3	Overholder	

### Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet


Mobilliften er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af mobilliften bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø. Mobilliften må ikke bevæge sig utilsigtet, mens den er udsat for forstyrrelser.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 15 kV luft Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvet er belagt med syntetiske materialer, bør den relative luftfugtighed være på mindst 30 %.
Hurtige elektriske transienter/ bygetransienter IEC 61000-4-4	+/- 2 kV for strømforsyningsledninger +/- 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	+/- 2 kV for strømforsyningsledninger +/- 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	+/- 1 kV differential mode +/- 2 kV common mode	+/- 1 kV differential mode n/a for common mode	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk korte udfald og variationer i forsyningsspændingsindgangsledninger IEC 61000-4-11	0 % UT i 0,5 cyklus, ved 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 og 315 grader  0 % UT i 1 cyklus, ved 0 grader  70 % UT i 25 cyklusser ved 50 Hz og 30 cyklusser ved 60 Hz ved 0 grader  0 % UT i 250 cyklusser ved 50 Hz og 300 cyklusser ved 60 Hz.	0 % UT i 0,5 cyklus, ved 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 og 315 grader  0 % UT i 1 cyklus, ved 0 grader  70 % UT i 25 cyklusser ved 50 Hz og 30 cyklusser ved 60 Hz ved 0 grader  0 % UT i 250 cyklusser ved 50 Hz og 300 cyklusser ved 60 Hz.	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af mobilliften kræver fortsat drift under strømafbrydelse, anbefales det, at mobilliften forsynes med strøm fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Magnetfelt med netfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Overholder	Magnetfelter med netfrekvenser bør være på niveauer som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø

**BEMÆRK**  $U_T$  er lysnetsspændingen før anvendelse af testniveauet.

## Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Mobilliften er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af mobilliften bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø. Mobilliften må ikke bevæge sig utilsigtet, mens den er udsat for forstyrrelser.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz til 80 MHz	6 Vrms	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af mobilliften, herunder kabler, end den anbefalede sikkerhedsafstand beregnet ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens.</p> <p><b>Anbefalet sikkerhedsafstand</b></p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz til } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz til } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Hvor <math>P</math> er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) ifølge fabrikanten af senderen, og <math>d</math> er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastlagt ved en undersøgelse af de elektromagnetiske forhold på stedet,<sup>a</sup> skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde.<sup>b</sup></p> <p>Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol.</p> 
Stråling RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m	

BEMÆRKNING 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.

BEMÆRKNING 2 Disse retningslinjer er muligvis ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og reflekteres fra strukturer, genstande og personer.

<sup>a</sup> Feltstyrker fra faste sendere, såsom basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse), telefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere bør det overvejes at foretage en undersøgelse af de elektromagnetiske forhold på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor mobilliften anvendes, overstiger det gældende RF-niveau anført ovenfor, bør mobilliften observeres for at bekræfte normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, såsom at vende eller flytte mobilliften.

<sup>b</sup> Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være mindre end 10 V/m.



## Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og de mobillifter, der er angivet ovenfor

Mobilliften er beregnet til anvendelse i omgivelser, hvor den elektromagnetiske stråling er kontrolleret. Kunden eller brugeren af mobilliften kan forebygge elektromagnetisk interferens ved at sørge for en minimumsafstand mellem transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og mobilliften som anbefalet herunder, jf. maksimal udgangseffekt for kommunikationsudstyret.

Nominel maksimal udgangseffekt for senderen (W)	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 kHz til 80 MHz	80 MHz til 800 MHz	800 MHz til 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en anden nominel maksimal udgangseffekt end de, der er anført ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand  $d$  i meter (m) beregnes ud fra den formel, der gælder for senderens frekvens, hvor  $P$  er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) iht. senderens fabrikant.

**Bemærkning 1:** Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højeste frekvensområde.

**Bemærkning 2:** Disse retningslinjer er muligvis ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og personer.

For stråling RF-immunitetstestniveau:

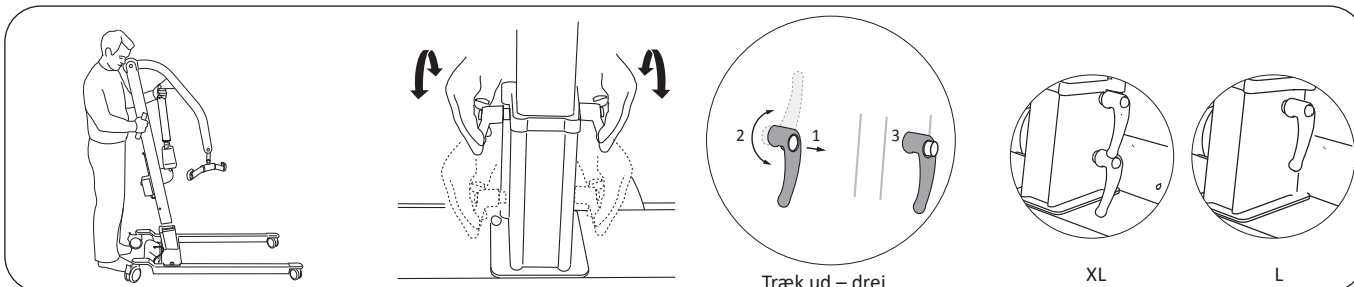
$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

Hvor  $P$  er den maksimale effekt i W,  $d$  er den mindste sikkerhedsafstand i m, og  $E$  er immunitetstestniveauet i V/m. Faktoren på 6 er et kompromis for en række antennefaktorer for at forenkle testen.

## Montering:

Før montering skal du kontrollere, at du har følgende dele:

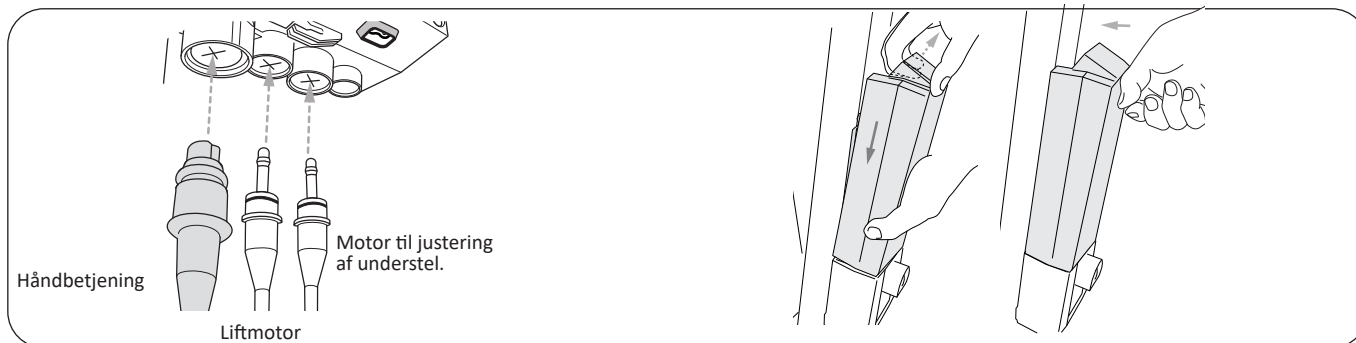
- Løftemast med løftearm, liftmotor inkl. kabel, løftebøjle og kontrolboks med håndbetjening
- Understel med motor til bensepredning, inkl. kabel
- Låsegreb, par (Viking XL: 2 par)
- Batteri
- Brugsanvisning, opladerkabel, opladertilslutningskabel.



1. Lås begge baghjul. Placer løftemasten i bunden af understellet.

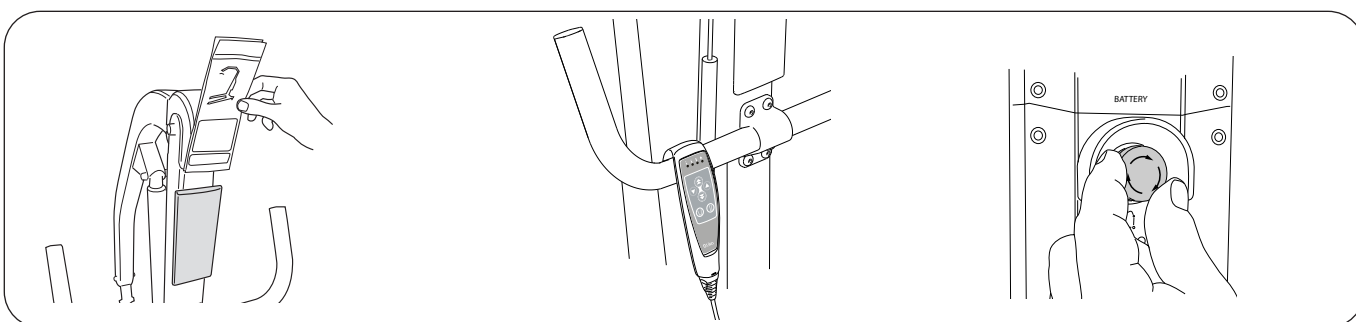
2. Brug de to låsegreb til at fastgøre løftemasten i understellet.  
 Tips! (XL) 2 par, start i det nederste hul, og brug "Træk ud – drej" for at fastgøre løftemasten; se illustrationen.

3. Når du har sikret masten, skal du bruge "Træk ud – drej" til at sætte låsegrebene i en nedadgående position; se illustrationen.



4. Tilslut kablerne til kontrolboksen; se illustrationen. Sørg for, at stikkene er helt sat i.

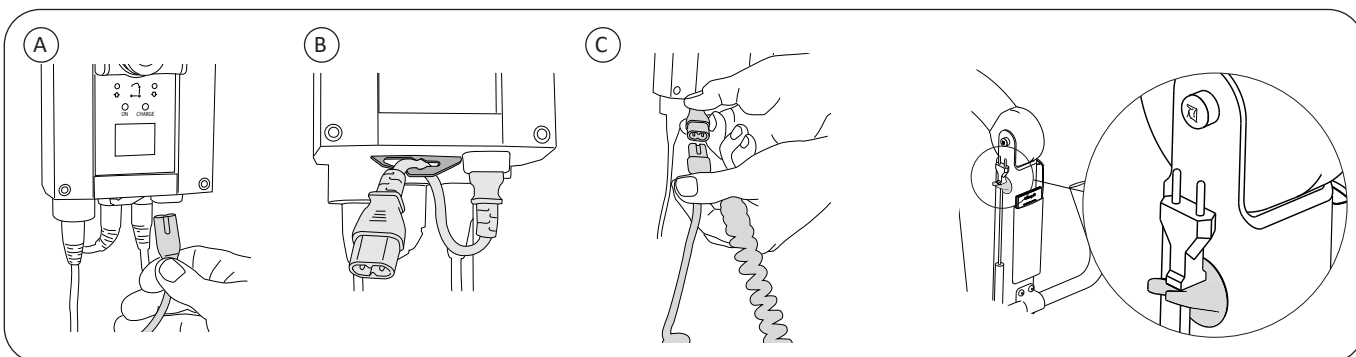
5. Tilslut batteriet, og fastgør det til beslaget på kontrolboksen. Der høres en kliklyd, når batteriet er installeret korrekt.



6. Valgfrit tilbehør:  
– Brugsvejledning  
– Lomme til brugsvejledning.

7. Hæng håndbetjeningen på styrehåndtaget.

8. Nulstil nødstopet ved at dreje knappen med uret.



9. A) Tilslut forlængerkablet til opladerkablet til kontrolboksen.  
B) Sæt forlængerkablet i spændeklemmen under kontrolboksen.  
C) Tilslut opladerkablet til forlængerkablet.

10. Placer opladerkablet på krogen på masten efter endt opladning.

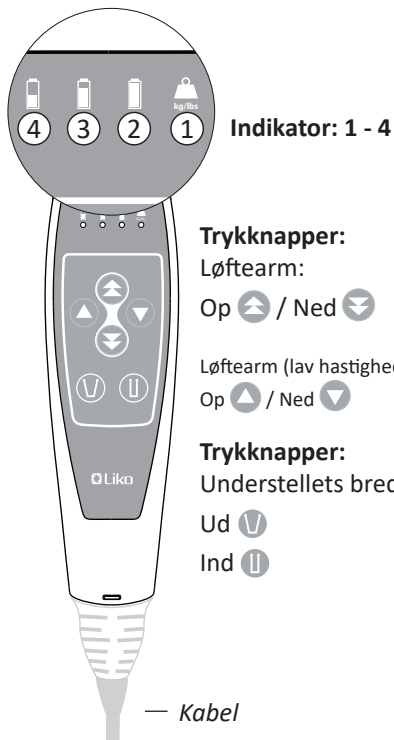
**BEMÆRK!** Oplad altid batteriet, før du bruger liften første gang, se kapitlet "Opladning af batteriet".

**Efter montering og opladning skal du sørge for, at:**

- batteriet er fuldt opladet
- løftearmens bevægelser svarer til knapperne på håndbetjeningen
- serviceinterval er aktiveret! Tryk på de følgende knapper på håndbetjeningen samtidigt:  
Op ⬆️ / Ned ⬇️, indtil der høres et lydssignal (et enkelt bip) = serviceinterval aktiveret.  
(Alternativt kan trykknapperne anvendes samtidigt til nødløft og nødsænkning på kontrolboksen)
- justering af understellets bredde svarer til knapperne på håndbetjeningen
- nødsænkning fungerer korrekt (mekanisk og elektrisk)
- baghjulsbremserne fungerer korrekt.

**BEMÆRK!** Løftehøjden kan være påvirket ved løft af maks. belastning under indkøring af aktuatoren (op til 10 løft).

# Betjening



## Håndbetjening – betjening og indikatorer

Håndter liften vha. trykknapperne på håndbetjeningen. Oprejnsning og sænkning: Retningspile viser bevægelsesretningen (op/ned)  
Løfte- og understelsbevægelsen stopper, så snart trykknappen slippes.

### Indikator: 1 - 4

1 – Overbelastning (kg/lbs) "blinker gult", der påføres for meget belastning på liften.

2 – Grøn lampe, batteristrøm (100-50 %), OK!

– lyser konstant grønt, når opladeren er tilsluttet lysnettet.

3 – Gul lampe, batteristrøm (50-25 %), batteriet skal oplades

4 – Gul lampe, batteristrøm (mindre end 25 %), batteriet skal oplades. Der lyder en summer, når der trykkes på en trykknop.

Tips! Hvis summeren starter, mens der er et igangværende løft, skal løftet afsluttes, og liften skal oplades bagefter!

4 – Lampe "blinker gult", og der lyder en summer, når der trykkes på en trykknop. Oplad straks liften! Den resterende batteristrøm kan kun få løftearmen til at gå ned.

**Tips!** Se kapitlet "Opladning af batteriet" for at få flere oplysninger.

## Kontrolboks – betjening og information

1. Nødstopknap

– Aktiver: Tryk på den røde knap

– Nulstil: Drej den røde knap med uret.

2. OP (pil), elektrisk nødløft.

3. NED (pil), elektrisk nødsænkning.

Betjening af trykknapperne 2 og 3 udføres ved at trykke med en smal genstand inde i cirkelmærket over hver (pil).

Aktuatorbevægelsen stopper, så snart trykknappen slippes.

4. "ON" (Til) – lyser grønt, når opladeren er tilsluttet til lysnettet.\*

5. "CHARGE" (Opladning) – lyser konstant gult under opladningen og slukker, når opladningen er fuldført.

6. Vis pop-op-oplysninger:

Batteristrøm (100 - 50 %) Ok!

Batteristrøm (50 - 25 %) Batteriet skal oplades.

Batteristrøm (mindre end 25 %) batteriet skal oplades.

Der lyder en summer, når der trykkes på en trykknop.

Tips! Hvis summeren starter, mens der er et igangværende løft, skal løftet afsluttes, og liften skal oplades bagefter!

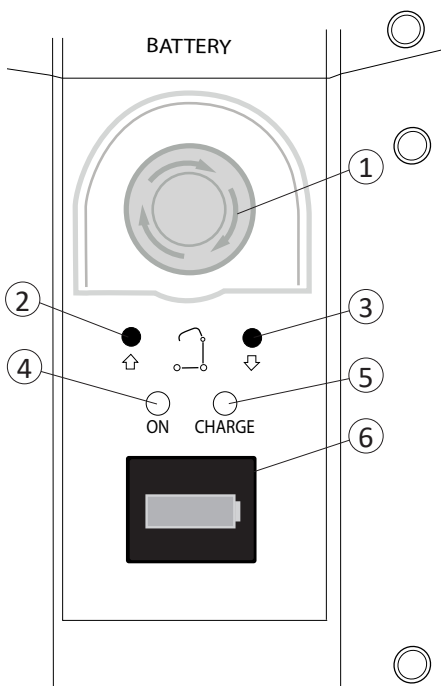
Oplad straks liften! Der lyder en summer, når der trykkes på en trykknop. Den resterende batteristrøm kan kun få løftearmen til at gå ned.

Liften er tilsluttet til lysnettet.

Advarsel om kortslutning!  
Kontroller kabler og forbindelser.  
Advarslen vises, indtil problemet er repareret!





Overbelastning!  
Der påføres for stor belastning på liften.

Service nødvendig; Kontakt Hill-Rom.



## 6. Informationsdisplay:

Aktiver informationsvisningen ved et "hurtigt tryk" på en OP-trykknop.

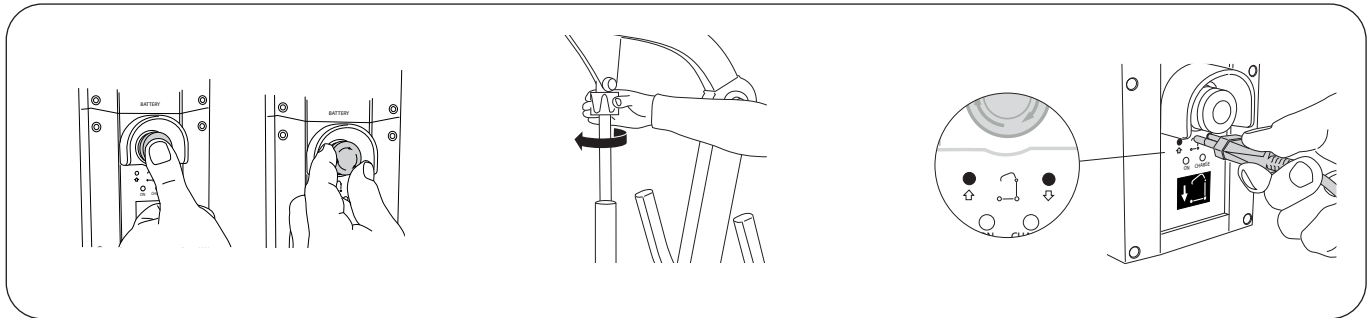
	xxxxx	→ Samlet antal løftcyklusser med belastning
	xxxxxxx	→ Arbejde udført af aktuatoren; amp. x sek.
	xxx	→ Antal overbelastningsindikationer
	xx/xxx	→ Dage siden sidste service/Dage mellem serviceeftersyn.

### Li-ION-batteriet – specifikke oplysninger

**Dvaletilstand!** Dvaletilstand aktiveres i et Li-ION-batteri, hvis det ikke er i brug eller oplades i en uge eller mere. Dvaletilstand slukker for batteriet og dets elektronik for at spare strøm. Batteriet forbliver i dvaletilstand, indtil batteriet igen sættes i betjeningstilstand.

**Sådan sættes Li-ION-batteriet tilbage i betjeningstilstand:** Oplad batteriet, når indikatoren "CHARGE" (Opladning)  lyser. Batteriet sættes tilbage i betjeningstilstand og er klar til brug. Tips! Vi anbefaler, at du oplader batteriet, indtil opladningen er fuldført. Se "Opladning af batteriet" for at få flere oplysninger og instruktioner.

**Forsinkelse!** Der opstår en forsinkelse for indikatorerne for den aktuelle batteristrøm ved kontrolboksen og håndbetjeningen, hvis nødstopfunktionen aktiveres og genetableres, se 1 ovenfor.



#### Sådan aktiveres nødstoppet:

Tryk på den røde nødstopknop på kontrolboksen.

#### Sådan nulstilles nødstoppet:

Drej knappen med uret.

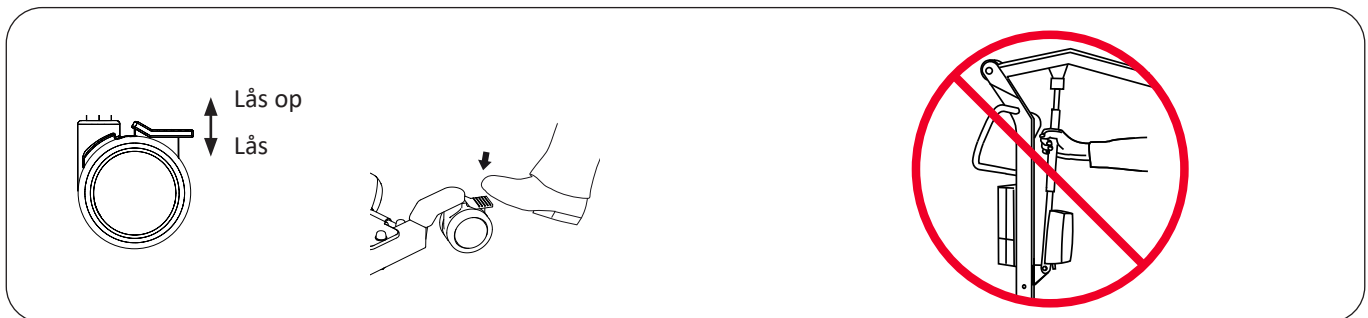
#### Mekanisk nødsænkning

Drej betjeningselementet til nødsænkning med uret, gentag bevægelserne, indtil den bruger, der løftes, er på en fast overflade, og båndløkkerne på sejlet kan frigøres.

#### Elektrisk nødsænkning/-hævning

Brug en smal genstand til at trykke ind i cirkelmærket over hver (pil), se kapitlet "Betjening" for at få yderligere oplysninger.

**Brug ikke skarpe genstande, da dette kan beskadige kontrolboksen!**



#### Låsning af hjul

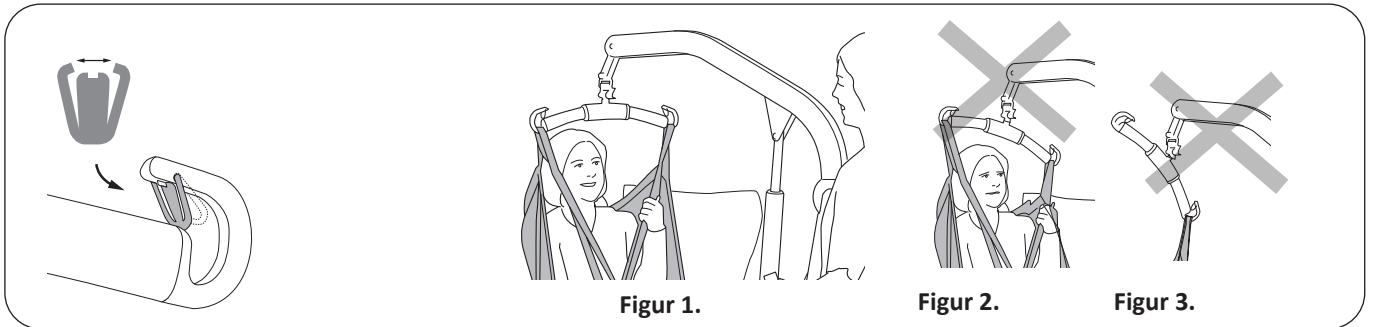
Baghjulene kan låses for at forhindre rotation og drejning. Låsning/oplåsning af hjulene foretages med foden.

**OBS:** Når der løftes, skal hjulene være låst op, så liften kan flyttes til brugerens tyngdepunkt. Hjulene skal dog være låst, hvis der er risiko for, at liften ruller ind i brugeren, f.eks. ved løft fra gulvet.

 **Låste hjul under løft kan øge risikoen for at vælte.**

 **Flyt aldrig liften ved at trække i aktuatoren!**





Figur 1.

Figur 2.

Figur 3.

### Montering af afkrogningsbeskyttelse

Efter montering skal det sikres, at de fjederbelastede afkrogningsbeskyttelser sidder stramt mod løftebøjlen og bevæger sig frit i løftebøjlen krog.

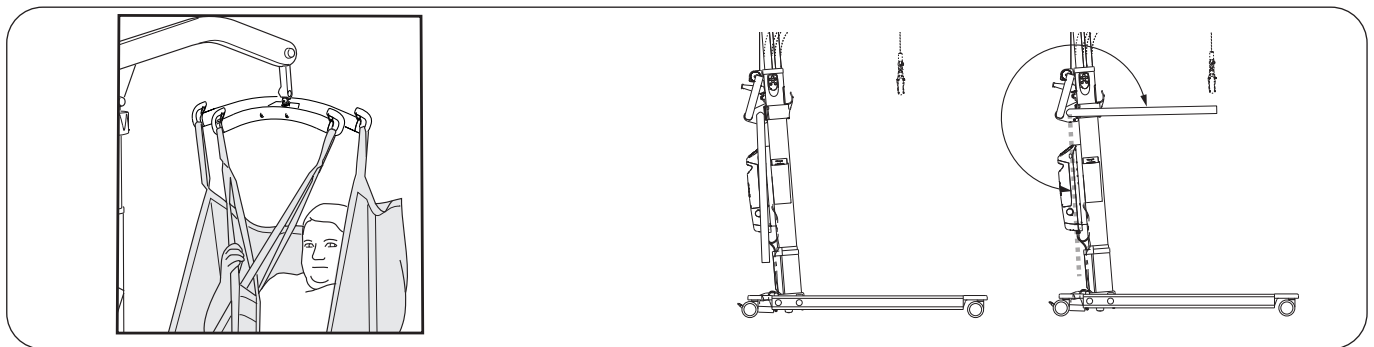
### Løft rigtigt!

Før hvert løft skal det sikres, at:

- sejlets løkker i den modsatte side af sejlet er i samme højde
- alle sejlets løkker er fastgjort korrekt på løftebøjlen krog
- løftebøjlen er plan under liften; se figur 1.

⚠ Hvis løftebøjlen ikke er i vater (se figur 2), eller hvis sejlets løkker er forkert monteret på løftebøjlen (se figur 3), skal brugeren sænkes til en fast overflade, hvorefter udstyret justeres i henhold til brugsanvisningen til det anvendte sejl.

⚠ Et forkert løft kan medføre ubehag for brugeren og føre til beskadigelse af løfteudstyret! (Se figur 2 og figur 3).



### Brug af Viking XL mobilift med TwinBar

#### Universal TwinBar 670

Universal TwinBar 670 (varenr. 3156077) til en maks. belastning på 300 kg følger med Viking XL mobilift. Den er udstyret med fire kroge. Den bredeste stang er beregnet til de øverste båndløkker på sejlet, og den korte stang er beregnet til båndløkkerne på benstøtterne. Den brede stang giver behagelig plads til brugerens overkrop, selv når armene er på indersiden af sejlet.

⚠ Det er vigtigt, at alle fire kroge belastes under løft.

### Armstøtte

For at bruge armstøtten skal du dreje den fra (lodret) hvileposition op til (vandret) støtteposition. Armstøtten har to formål: At hjælpe brugeren med at føle sig mere sikker, og at gøre det nemmere for medhjælperen, når liften flyttes.

⚠ Når liften bruges til at flytte en bruger mellem lokaler, skal armstøtten sættes i støtteposition!

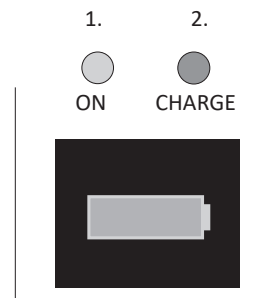
### Liftens position ved løft

Fra/til:	Seng	Stol/Toiletsæde	Gulv
			<p>OBS: Anbring en pude under brugerens hoved for at opnå øget ydeevne og komfort. Hjulene skal altid være låst ved løft fra gulvet.</p>

# Opladning af batteriet

## Oplysninger om oplader

1. "ON" – lyser grønt, når opladeren er tilsluttet til lysnettet.
2. "CHARGE" (Opladning) – lyser konstant gult under opladningen og slukker, når opladningen er fuldført.



## BEMÆRK! Opladning af et stærkt afladet Li-ION-batteri

Ved opladning af et stærkt afladet Li-ION-batteri begynder opladeren at oplade ved lav opladningshastighed for at beskytte batteriet. Under opladning ved lav hastighed lyser opladningsindikatoren ikke.

Når opladningen ved lav hastighed er fuldført, skifter opladeren automatisk til normal opladningshastighed, og indikatoren "CHARGE" (Opladning) lyser gult og slukkes, når opladningen er fuldført.

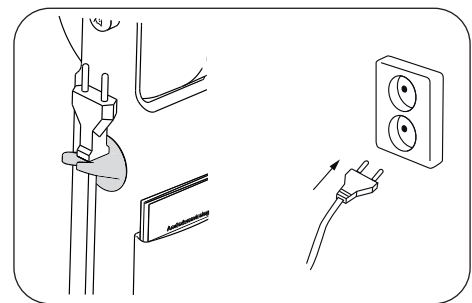
## Opladning med kontrolboksens interne oplader (standard)

Tilslut opladerkablet til lysnettet (100-240 V AC), se opladeroplysningerne 1-2 ovenfor. Batteriet er fuldt opladet efter ca. 6 timer, hvorefter opladeren afbryder forbindelsen automatisk og den gule indikator "CHARGE" (Opladning) slukker.

For at opnå maksimal batterilevetid skal batterierne oplades regelmæssigt.

Vi anbefaler opladning efter hver brug eller hver nat.

## Oplad aldrig batterier i et vådt område!



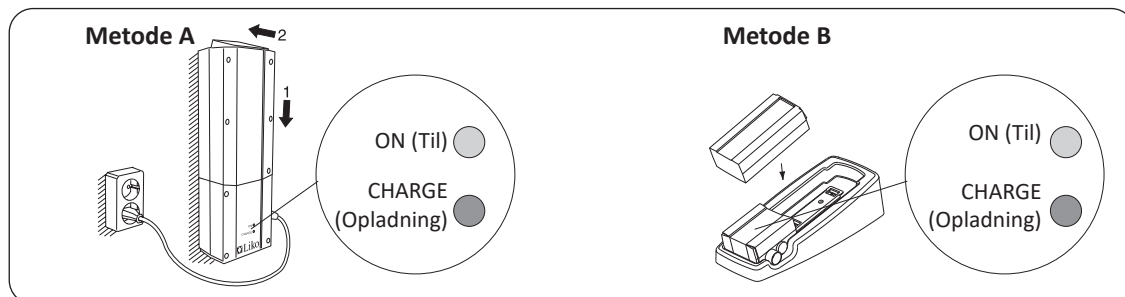
**BEMÆRK!** Hvis opladerkablet strækkes ud, skal det udskiftes for at undgå, at kablet kommer i klemme og går i stykker.

**BEMÆRK!** Liften kan ikke bruges, når opladerkablet er sat i en stikkontakt.

**BEMÆRK!** Hvis den gule indikator "CHARGE" (Opladning) på kontrolboksen fortsætter med at lyse efter 8 timer, skal opladningen afbrydes og batteriet udskiftes med et nyt.

**BEMÆRK!** Et beskadiget batteri skal udskiftes, og kontakt med lækkende væsker skal undgås.

## Alternative opladningsprocedurer



## Vægmonteret oplader eller bordoplader som tilbehør:

Løsn holderen til opladerkablet. Tag batteripakken ud af kontrolboksen ved at løsne låseanordningen oven på batteripakken. Se kapitlet "Montering".

## Oplysninger om opladeren

"ON" – lyser grønt, når opladeren er tilsluttet til lysnettet.

"CHARGE" (Opladning) – lyser konstant gult under opladning og slukker, når opladningen er fuldført.

**Metode A.** Placer batteripakken i den vægmonterede oplader. Tilslut opladerkablet til lysnettet (100-240 V AC), og kontroller, at både "ON" (Til) og "CHARGE" (Opladning) på opladeren lyser.

**Metode B.** Anbring batteripakken i bordopladeren. Tilslut opladerkablet til lysnettet (100-240 V AC), og kontroller, at både "ON" (Til) og "CHARGE" (Opladning) på opladeren lyser.

## Maksimal belastning

Forskellige maks. belastninger kan gælde for forskellige produkter på den samlede løfteenhed: lift, løftebøjle, sejl og andet anvendt tilbehør. Den samlede løfteenhed har en maks. belastning, som altid er den laveste maksimale belastningsklassificering for de anvendte komponenter. For eksempel kan en Viking™ L mobilift, som er godkendt til 250 kg, udstyres med løftetilbehør, som er godkendt til 200 kg. I dette tilfælde gælder en maks. belastning på 200 kg for den samlede løfteenhed.

Se mærkaterne på liften og løftetilbehøret eller kontakt din repræsentant for Hill-Rom, hvis du har spørgsmål.

## Anbefalet løftetilbehør

**⚠ Brug af andet tilbehør end det godkendte kan medføre en risiko.**

Anbefalede sejl og tilbehør til Viking™ L og XL mobilifte er angivet nedenfor.

Ved udskiftning af løftebøjlen eller andet løftetilbehør påvirkes liftens højst mulige løftehøjde. Før du skifter løftetilbehør, skal det altid sikres, at liften efter ændring kan opfylde den ønskede løftehøjde for at håndtere de løftesituationer, som liften skal anvendes til. Der findes yderligere vejledning til valg af sejl i brugsanvisningerne til de respektive sejlmodeller. Her kan du også finde gode råd om at kombinere Liko™ løftebøjler og Liko sejl.

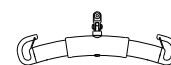
Kontakt din repræsentant fra Hill-Rom for rådgivning og information om produktudvalget fra Liko.

\* Dette produkt fås også i en version med snapkobling.

### Universal SlingBar 350\*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156074

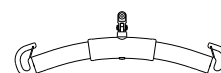


### Universal SlingBar 450\*

(Standard på Viking™ L mobilift)

Maks. 300 kg

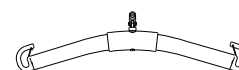
Varenr. 3156075



### Universal SlingBar 600\*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156076

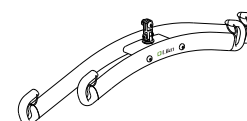


### Universal TwinBar 670\*

(Standard på Viking™ XL mobilift)

Maks. 300 kg

Varenr. 3156077

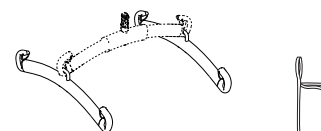


### Universal SideBars 450

inklusive taske

Maks. 300 kg

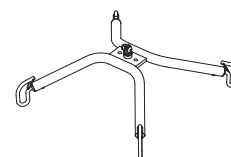
Varenr. 3156079



### Sling Cross-bar 450\*

Maks. 300 kg

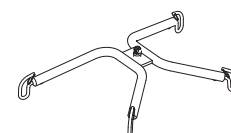
Varenr. 3156021



### Sling Cross-bar 670\*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156018



### Løftebøjlebeskyttelse Paddy 30

(Passer til Universal SlingBars 350, 450 og 600)

Varenr. 3607001



### Lomme til brugsvejledning

Varenr. 2000100



### Brugsvejledning

Liko mobiliftsystem

Varenr. 2000400



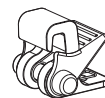
## Snapkobling

Liko™ snapkobling er et system, der gør det muligt hurtigt at skifte løftetilbehør på Likos mobile og stationære lifte. Viking™ mobilift skal være udstyret med Q-link 13 for at kunne bruges sammen med snapkoblingen.

Snapkobling Universal passer til Universal SlingBar 350, 450 og 600 (varenr. 3156074 - 3156076). Snapkobling TDM passer til Løftebøjle Mini 220 (varenr. 3156005), Sling Cross-bar 450 og 670 (varenr. 3156021 og 3156018) og Universal TwinBar 670 (varenr. 3156077).

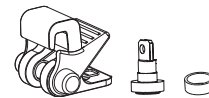
Ved skift til en løftebøjle med snapkobling reduceres løftehøjden med 33 mm sammenlignet med en fast løftebøjle.

Kontakt Hill-Rom for yderligere oplysninger.



Snapkobling Universal

Varenr. 3156508



Snapkobling TDM

Varenr. 3156502



Q-link 13

Varenr. 3156509

Viking™ L og XL mobilifte kan bruges til vandret løft med:

<b>Liko™ FlexoStretch</b>	Varenr. 3156057
<b>Liko™ OctoStretch</b> med regulator	Varenr. 3156056
<b>Liko™ Stretch mod IC, bred</b>	Varenr. 3156065B

Kontakt Hill-Rom for yderligere oplysninger.

**Taske til løftebøjler** Varenr. 2001025

## LikoScale™ hjælpemiddel

til vejning af en bruger i kombination med Viking™ mobilifte.

En 12 mm-adapter er påkrævet.

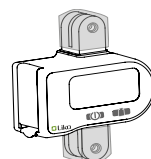
LikoScale™ 350, maks. 350 kg (770 lbs) Varenr. 3156228  
LikoScale™ 350 er certificeret i henhold til EU-direktiv NAWI 2014/31/EU (ikke-automatiske vejeinstrumenter).

*LikoScale™ hjælpemidler, som udelukkende er til brug i USA og Canada:*

*LikoScale™ 200, maks. 200 kg Varenr. 3156225*

*LikoScale™ 400, maks. 400 kg Varenr. 3156226.*

Kontakt din Hill-Rom-repræsentant for flere oplysninger.



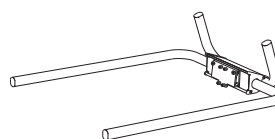
LikoScale™  
hjælpemiddel



12 mm-adapter

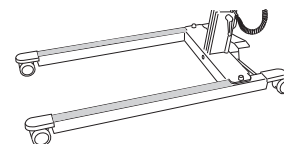
Varenr. 2016504

**Viking armstøtte** Varenr. 2047011



**Benbeskytter Viking L** Varenr. 2046012

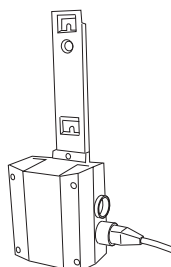
**Benbeskytter Viking XL** Varenr. 2046013



## Batterioplader

til vægmontering eller til brug sammen med bordopladeren

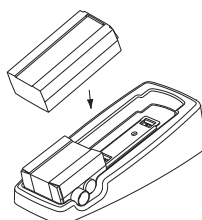
Varenr. 2004106



## Bordoplader

ekskl. oplader og batteri

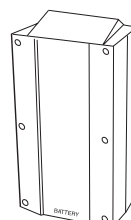
Varenr. 2107103



## Batteri

Blybatteri (Pb)

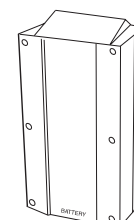
Varenr. 2006106



## Batteri

Li-ION-batteri

Varenr. 2006110





## Fejlfinding

→ **Liften fungerer ikke op/ ned med håndbetjening.**

**Justering af understel virker ikke (ind/ud) med håndbetjeningen.**

1. Sørg for, at nødstopkontakten ikke er blevet aktiveret (må ikke være nedtrykket).
2. Kontroller batteriets kapacitet.  
Kontroller, om Li-ION-batteriet er sat i dvaletilstand; se kapitlet "Betjening".
3. Sørg for, at batteriet sidder korrekt i kontrolboksen.
4. Kontroller, at opladerkablet ikke er tilsluttet til en stikkontakt.
5. Kontroller, at håndbetjeningens kabel er korrekt tilsluttet til kontrolboksen.
6. Kontroller, at løftearmens aktuator er korrekt tilsluttet til kontrolboksen.
7. Kontroller, at aktuatorkablet til understellets bredde er korrekt tilsluttet til kontrolboksen.
8. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte Hill-Rom.

→ **Opladeren virker ikke.**

1. Se efter, om opladerkablerne er tilsluttet korrekt.
2. Sørg for, at batteriet sidder korrekt i kontrolboksen.
3. Prøv en anden stikkontakt.
4. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte Hill-Rom.

→ **Liften sidder fast i høj position.**




1. Sørg for, at nødstopkontakten ikke er blevet aktiveret (må ikke være nedtrykket).
2. Sørg for, at batteriet sidder korrekt i kontrolboksen.
3. Kontroller batteriets kapacitet.  
Kontroller, om Li-ION-batteriet er sat i dvaletilstand; se kapitlet "Betjening".
4. Se efter, om kablet til håndbetjeningen er tilsluttet korrekt.
5. Elektrisk nødsænkning: Brug betjeningspanelet til at sænke brugeren ned på en fast overflade; se kapitlet Betjening.
6. Brug den mekaniske nødsækningsanordning til at sænke brugeren ned på en fast overflade; se kapitlet Betjening.
7. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte Hill-Rom.

→ **Hvis du hører en usædvanlig lyd fra liften.**

Kontakt Hill-Rom.

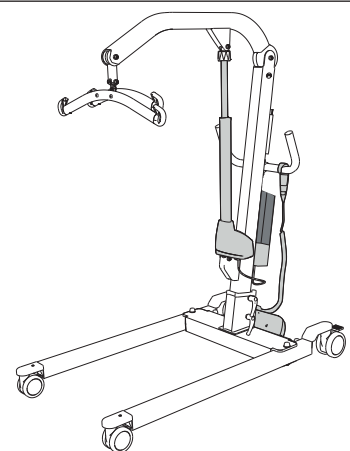
## Genbrugsanvisninger



-  Blybatteri (Pb) eller Li-ION-batteri
-  Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
-  Metaller



Gamle batterier skal deponeres hos den nærmeste genbrugsstation eller afleveres til personale, der er godkendt af Hill-Rom.



Hill-Rom evaluerer og giver vejledning til sine brugere om sikker håndtering og bortskaffelse af sit udstyr for at hjælpe med at forebygge skader, herunder bl.a. snitsår, punkteringer af hud og hudafskrabninger, og om eventuel nødvendig rengøring og desinfektion af det medicinske udstyr efter brug og før bortskaffelse.

Kunderne skal overholde alle nationale, regionale og/eller lokale love og bestemmelser, som vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør.

I tvivlsspørgsmål skal brugeren af enheden først kontakte Hill-Roms tekniske support for at få vejledning angående protokoller for sikker bortskaffelse.

# Rengøring og desinfektion

## Sikkerhedsanbefalinger

Rengørings- og desinfektionsprocedurer for Liko™ mobilifte. Denne vejledning erstatter ikke stedets egne rengørings- og desinfektionspolitikker.

- Brug værnemidler i henhold til fabrikantens anvisninger og i henhold til institutionens protokoller under hele rengøringen, som f.eks. gummihandsker, beskyttelsesbriller, forklæde, ansigtsmaske og skoovertræk.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før rengøring og desinfektion påbegyndes.
- Rengør aldrig liften ved at hælde vand på den, damprense den eller bruge en højtryksstråle.
- Se anbefalingerne fra fabrikanten af rengørings- og desinfektionsproduktet.

## Udstyr:

- Værnemidler (f.eks. gummihandsker, beskyttelsesbriller, forklæde, ansigtsmaske og skoovertræk) som anbefalet i institutionens protokol og fabrikantens anvisninger
- Rene spande
- Klude til vask og tørring
- Blød børste
- Varmt vand
- For at finde rengøring-/desinfektionsmidler, som er egnet eller ikke egnet til brug på produkter fra Liko, skal du følge "Anvendelse af almindeligt anvendte rengørings-/desinfektionsmidler på Liko produkter" i dette dokument.

## Rengøringsvejledning

### 1. ⚠ Tag stikket (vekselstrøm) ud før rengøring og desinfektion.

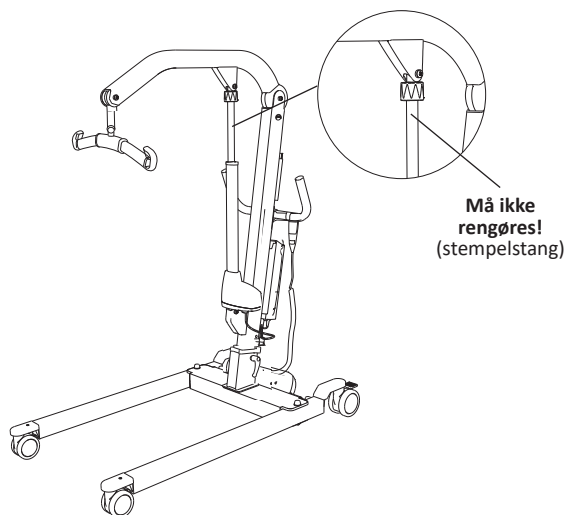
2. Rengør liften med en klud, der er fugtet med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel, som er godkendt af din organisation. En blød børste kan bruges til at fjerne pletter og fastsiddende snavs.

3. Tør hele liften af med en klud, der er fugtet med rent vand, oppefra og nedefter. Kluden må ikke være så fugtig, at den drypper. For at få adgang til alle områder skal liften køres i højeste og laveste position, og understellets bredde skal justeres helt ind og ud. Tag batteriet ud for at få adgang til området bag batteriet.

### **BEMÆRK! Rengør ikke stempelstangen!**

4. Vær især opmærksom på følgende områder:

- Løftebøjle
- Mekanisk nødsænkning
- Styrehåndtag
- Kontrolboks
- Batteri
- Håndbetjening
- Nødstop
- Betjeningspanel/display (hvis relevant)
- Håndtag til spredning af understel (hvis relevant)
- Pedal til spredning af understel (hvis relevant)
- Låsegreb
- Hjul



## Desinfektionsvejledning

1. Vedrørende brug af egnede desinfektionsmidler henvises til "Anvendelse af almindeligt anvendte rengørings-/desinfektionsmidler på Liko produkter" i dette dokument.

2. Brug det valgte desinfektionsmiddel i henhold til fabrikantens anvisninger, og gentag arbejdet som under "Rengøringsvejledning"

3. Fjern spor af desinfektionsmiddel efter desinfektion. Tør liften af med en klud, der er fugtet med rent vand, oppefra og nedefter. Kluden må ikke være så fugtig, at den drypper.

⚠ **Liften må ikke rengøres med CSI eller tilsvarende.**

⚠ **Håndbetjeningen må ikke rengøres med Viraguard eller tilsvarende.**

⚠ **Kontrolboksen må ikke rengøres med Anioxy Spray eller tilsvarende.**

## Anvendelse af almindeligt anvendte rengørings-/desinfektionsmidler på Liko produkter

Kemikalieklasse	Aktivt stof	pH	Rengørings-/ desinfektionsmiddel *)	Fabrikant *)	Må ikke anvendes på følgende dele:
Kvaternær ammoniumklorid	Didecyldimethyl ammoniumklorid = 8,704 % Alkyldimethyl benzyl ammoniumklorid = 8,19 %	9,0-10,0 ved brug	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Fodstøtte til Sabina™ og Roll-On™
Kvaternær ammoniumklorid	Alkyldimethyl benzyl ammoniumklorid = 13,238 % Alkyldimethyl ethylbenzyl ammoniumklorid = 13,238 %	9,5 ved brug	HB Quat 25L	3M	
Accelereret hydrogenperoxid	Hydrogenperoxid 0,1-1,5 % Benzylalkohol: 1-5 % Hydrogenperoxid 0,1-1,5 % Benzylalkohol: 1-5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Løftebånd til Golvo™ og loftliffe
Fenol	Ortofenylfenol = 3,40 % Orto-benzyl-para-klorfenol = 3,03 %	3,1 +/- 0,4 ved brug	Wexcide	Wexford Labs	
Blegemiddel	Natriumhypoklorit	12,2	Dispatch	Caltech	Løftebånd til Golvo™ og loftliffe
Alkohol	Isopropylalkohol = 70 %	5,0 - 7,0	Viraguard	Veridien	Håndbetjeninger til alle lifte
Kvaternær ammonium	n-alkyldimethyl benzyl ammoniumklorid = 0,105 % n-alkyldimethyl ethylbenzyl ammoniumklorid = 0,105 %	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRall™, Multirall™
Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, klorider	Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, klorider (22 %) 2-phenoxyethanol (20 %) Tridecylpolyethylenglycolether (15 %) Propan-2-ol (8 %)	Ca. 8,6 ved brug	Terralin Protect	Shülke	Fodstøtte til Sabina™ og Roll-On™
Organisk peroxid (type E, fast)	Magnesium monoperoxyphthalat hexahydrat (50-100 %) Anionisk overfladeaktivt stof (5-10 %) Nonionisk overfladeaktivt stof (1-5 %)	5,3 ved brug	Dismozon Pur	Bode	Løftebånd til Golvo™ og loftliffe
Ethanol	Hydrogenperoxid (2,5-10 %) Lauryldimethylaminoxid (0-2,5 %) Ethanol (2,5-10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kontrolboks til alle mobil lifte
Troclosennatrium	Adipinsyre 10-30 % Amorf silica < 1 % Natrium toluensulfonat 5-10 % Troclosennatrium 10-30 %	4-6 ved brug	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Løftebånd til Golvo™ og loftliffe

\*) Eller tilsvarende

# Eftersyn og vedligeholdelse

For problemfri brug bør visse detaljer kontrolleres hver dag, hvor liften anvendes:

- Efterse liften, og sørg for, at der ikke er eksterne skader.
- Efterse løftebjælens fastgørelse.
- Test afkrogningsbeskyttelsens funktion.
- Efterse integriteten af løftebevægelsen og justeringen af understellets bredde.
- Kontroller, at nødsænkningfunktionen (både elektrisk og mekanisk) fungerer.
- Oplad batterierne hver dag, hvor liften anvendes, og undersøg derefter, om opladeren fungerer.

Rengør om nødvendigt liften med en fugtig klud, og kontroller, at hjulene er fri for snavs. Se mere detaljerede oplysninger om rengøring og desinfektion af dit Liko produkt i kapitlet *Rengøring og desinfektion*.

⚠ Liften må ikke udsættes for rindende vand.

## Service

Der bør udføres et periodisk eftersyn af liften mindst en gang om året.

⚠ Periodisk eftersyn, reparation og vedligeholdelse må kun udføres i overensstemmelse med Liko™ Servicehåndbog, og af personale, der er autoriseret af Hill-Rom og anvender originale Liko™ reservedele.

## Serviceaftale

Hos Hill-Rom er det muligt at indgå en servicekontrakt vedrørende vedligeholdelse og regelmæssigt eftersyn af dit Liko-produkt.

## Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 10 år, når det håndteres korrekt og vedligeholdes og efterses periodisk i overensstemmelse med Likos anvisninger.

Nedenstående dele er udsat for slitage og har en specifik forventet levetid:

- Håndbetjening, forventet levetid 2 år
- Batteri, forventet levetid 3 år.

## Transport og opbevaring

Under transport, eller når liften ikke skal bruges i længere tid, skal nødstopet aktiveres.

De omgivelser, hvori liften transporteres og opbevares, skal have en temperatur på -10 °C til +50 °C, en relativ luftfugtighed på 20-90 % og et tryk på 700-1060 hPa.

De omgivelser, hvori batterierne transporteres og opbevares, skal have en temperatur på -10 °C til +40 °C, en relativ luftfugtighed på 20-80 % og et tryk på 700-1060 hPa.

## Meddelelse til brugere og/eller patienter i EU

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i brugerens og/eller patientens medlemsstat.

## Produktændringer

Liko produkter udvikles løbende. Vi forbeholder os ret til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt din repræsentant fra Hill-Rom for rådgivning og information om produktopgraderinger.

## Design and Quality by Liko in Sweden

Administrationssystemet for både produktion og udvikling af produktet er certificeret i henhold til ISO9001 og dens pendant for medicinske anordninger, ISO13485. Administrationssystemet er endvidere certificeret i henhold til miljøstandard ISO14001.



Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sverige  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**